

德行與倫理

——多瑪斯的德行倫理學

潘小慧 著

哲學與文化月刊雜誌社

德行與倫理

—多瑪斯的德行倫理學

潘 小 慧 著

輔仁大學哲學系副教授

哲學與文化月刊雜誌社

國家圖書館出版品預行編目資料

德行與倫理：多瑪斯的德行倫理學 / 潘小慧 著
—初版，—臺北市：哲學與文化月刊雜誌社，
2003[民 92]

面；23×17 公分

參考書目：面

ISBN 957-28494-0-9（平裝）

1. 多瑪斯(Thomas Aquinas, 1225-
1274) - 學術思想 - 倫理學

142.272

92001454

德行與倫理—多瑪斯的德行倫理學

作 者 潘小慧
發行人 羅 光

出 版 者 哲學與文化月刊雜誌社
社址：臺北市大安區樂利路 94 號
編輯部：台灣省 242 台北縣新莊市中正路 510 號
輔仁大學文華樓 412 室
電話：02-29031111 轉 2263
傳真：02-29088628
網址：<http://mails.fju.edu.tw/~umrpc>
電子郵件：umrpc@mails.fju.edu.tw

電腦排版\封面設計 尤煌傑

版 刷 2003 年 2 月初版一刷

定 價 350 元整

版權所有・請予尊重

自序

本書撰寫的目的著重於多瑪斯倫理學精神的揭露，與多瑪斯德行倫理學微言大義的闡發，尤其是學術上多瑪斯倫理學的重構，而不只是重複古典士林哲學或多瑪斯主義曾說的話語。作者也從一個受儒家文化影響下的中國學者的角度，體察且發現多瑪斯倫理學與中國儒家倫理哲學可有的某些對觀，藉此引導出中西哲學彼此可有的溝通與對話。

為什麼處理這樣的題材？只能說對倫理學有興趣，而且欣賞多瑪斯吧！為什麼會有這樣內在的傾向？這讓我不禁回想自己研讀士林哲學的歷程，要感謝不少師長。

民國 73 年我以東吳大學哲學系第一屆應屆畢業生很幸運地考取輔仁大學哲學研究所。當時的所長是錢志純主教，我上過他的「亞里斯多德形上學」；黃美貞老師的討論課教授「中世紀哲學」；第二年所長是張振東神父，他教授必修但零學分的「拉丁文」，還記得期末筆試我考了滿分一百分，之後幾天張神父在我碩士論文口試上還提到這件事，頗為鼓勵；我還上了黃維潤老師教授的「奧斯定哲學」。同年民國 75 年，我碩士班畢業隨即以榜首考進博士班。第一年李震神

II 德行與倫理—多瑪斯的德行倫理學

父的形上學專題討論課教我們「多瑪斯註解亞里斯多德形上學」，李神父學問好、人又開明，全班的討論風氣很盛；第二、三年又修黃美貞老師的討論課探討「多瑪斯哲學」；當時的羅光校長則教過我「中西形上學比較」、「(中西)歷史哲學」等課。

黃美貞老師的氣質典雅，輕聲細語的，記得我幾次下課請教黃老師有關多瑪斯哲學問題時，她總會在下次上課前遞給我二、三張用日文寫滿回答的卡片，露出她一貫親切的微笑說：「我用日文寫比較快，妳看得懂的。」我知道黃老師日文造詣極佳，而我於前一、二年（博一時）曾和博三的尤學長（後來的外子）一齊修過她的「日文哲學名著選讀」，讀中村元的佛學專書，所以她以為我的日文能力應該看得懂吧！

撰寫博士論文期間最要感謝我的指導教授黎建球教授，他當時擔任輔仁大學哲學系系主任，同時掌理輔仁大學哲學大辭書編輯部，所以也是我當時的頂頭上司。黎教授是體貼的老師也是最棒的主管，他因為能力強人又年輕，總是有許多的邀約、演講及學術工作，雖然如此，他總是配合我的論文進度給我最快的回應與建議。讓我能按計劃在四年內順利畢業。記得在論文撰寫的後幾個月，通常二個星期左右我會有一個段落的文稿進度交給指導教授過目，但寫到多瑪

斯的部分時，由於資料較多，消化較費時日，所以晚了一周吧！黎教授立即關心地詢問外子我是否遇到瓶頸？種種細節，至今仍銘感於心！

此外，這段期間還要感謝一位已經車禍過世的曾仰如神父。由於讀博士班時，擔任過黎教授、曾神父和政大楊世雄教授空中大學「社會倫理學」課程的助理而和曾神父熟識。始知他外表粗獷卻內心熱情，因此讀到一些拉丁文的問題時會就近請教他，他也都樂意回答。

民國 79 年 7 月，順利拿到博士班的畢業證書。8 月，拿到輔仁大學哲學系專任副教授的聘書。對我來說，這是自我挑戰的開始，是哲學學術生涯的開端。雖然我已有四年的教書經驗，但多是邏輯、人生哲學、哲學概論之類的通識課，雖然博三、四時在哲學系開過「孔孟荀哲學」，但畢竟只是選修課。現在我可是要上一班大三的「倫理學」必修課，另一班的授課教師可是於倫理學領域有相當造詣的、人稱「王聖人」的王臣瑞神父。所以我時常參閱他寫的以士林哲學為基本架構的《倫理學》一書，作為我教學的參考。

十二年半來，在學術研究上與教學上始終不離「倫理學」的領域，除了中西基礎倫理學外，近年來也關心應用倫理學及倫理教育的發展。「倫理學」與「儒家哲學」二課程是筆者一直教授與研究的課題；「多瑪斯倫理學」則是二年前本

IV 德行與倫理—多瑪斯的德行倫理學

系新設的課程，由於筆者多年來致力於多瑪斯倫理學與儒家倫理學對比、對話與融通的研究，因此爭取到此課程的授課。本書的出版，除了整理筆者多年來有關多瑪斯德行倫理學的研究外，也希望能提供作為「多瑪斯倫理學」課程的中文補充資料。

提到筆者近年來有關倫理學的研究，必須特別感謝輔大文學院陳福濱院長的提攜與鼓勵，讓筆者能順利獲得校內多項研究補助與獎勵。還有一些系上師長，如李震神父和鄒昆如教授，他們常在研究案審查及會議論文發表中給予筆者許多寶貴的意見與建議。以上所提及的師長都是學養俱佳的哲學學者，因為他們，讓筆者在哲學的旅途上感到無比的心安與堅定。

也要感謝外子尤煌傑，他是我生命中所可能遇到的最好伴侶，我在他身上看到兩性平權與和諧的最佳理論與實踐的統一者。他在教學與研究的工作份量上一點也不亞與我，但他做的家務事也不比我少。更令我感動的是，他全心支持我在學術上的努力，好幾次我出國參加會議，他一人除了例行的教學、接送三名幼子（女）上下課外，還負擔所有家務，也會利用假期帶孩子們出遊度假。讓一個在大學任教的女性，可以不必面臨家庭照顧與學術工作上的兩難，也讓我更有更大的勇氣追求學術的自我超越。

最最感謝我已老邁的父母潘保金先生與魏春妹女士，他們對子女無私的奉獻與無怨無悔的付出，使我對世界與人性懷抱希望與愛，他們對我的教育與關愛是孕育我健康人格的溫床。這本書的內容對他們雖然艱澀又枯燥，但我願意將此書獻給我最親愛的爸媽！

多瑪斯哲學博大精深，多瑪斯德行倫理學體系也是建基於其一貫的人學及形上學上，堅實而穩固。本書的出版，對多瑪斯哲學本身無所損益，對於筆者個人的意義似乎大些；如果此書還有助於中文學界對多瑪斯倫理學的理解與認識，那麼筆者欲藉此書傳播與介紹多瑪斯倫理學的原始初衷就已達致。當然，這只是小小的一步，筆者希望有幸能繼續多瑪斯哲學下一步的寫作與出版。

潘小慧 謹識於

輔仁大學哲學系

2003 年 1 月 1 日

VI 德行與倫理—多瑪斯的德行倫理學

目 次

自 序 I

緒 論 1

第一章 德行倫理學 13

第一節 德行倫理學與規範倫理學 13

第二節 德行與原則：德行倫理學與原則倫理學 26

第三節 多瑪斯倫理學是一種德行倫理學 30

第二章 多瑪斯論人與人的德行 37

第一節 多瑪斯哲學所揭示的「倫理人」 41

第二節 人性行為的意義與結構 63

第三節 德行的本質 73

第四節 德行的主體 79

2 德行與倫理—多瑪斯的德行倫理學

第五節 德行的種類 82

第六節 綜論 95

第三章 多瑪斯論智德 97

第一節 前人論智德 100

第二節 智德的意義與性質 104

第三節 智德的組成部分之一般認識 121

第四節 智德的組成部分之細論 125

第五節 相反智德之惡—不明智 144

第六節 明智（智德）與良心 160

第七節 綜論：與儒家智德思想之對觀 171

第四章 多瑪斯論仁愛之德 181

第一節 仁愛的對象 188

第二節 仁愛的主體 190

第三節 仁愛的來源 192

第四節 仁愛是一種友誼 196

第五節	仁愛是一種（個）德行	198
第六節	仁愛是諸德的形式	205
第七節	仁愛的秩序	209
第八節	仁愛能否在此生中圓滿？	231
第九節	是否萬有均必定朝向完美的仁愛？	234
第十節	仁愛是否能一旦具有而又失落？	235
第十一節	綜論：與儒家仁愛思想之對觀	240

第五章 多瑪斯論友誼之愛—兼及亞里斯多德論

友誼 249

第一節	何謂「友誼」？	254
第二節	友誼之愛建基於自愛	257
第三節	友誼之愛是否擴及非理性存有？	261
第四節	友誼之愛是否擴及上帝或神？	264
第五節	友誼與德行	266
第六節	綜論：與儒家友誼思想之對觀	269

4 德行與倫理—多瑪斯的德行倫理學

結論：多瑪斯德行倫理學的現代意義與價值 275

附錄 287

附錄一 多瑪斯年表 289

附錄二 多瑪斯著作目錄 295

附錄三 參考書目 305

緒 論

緒 論

宇宙之中的卓越的曉明之星，世界光明的輝耀，並且，更正確地說，他比日月之光還要顯著。天主把他賜予世界，只是為著一種特殊的恩惠並且只為一段時間；但是只看他的生平，我們甚至相信大自然竟使他為揭露她自己的秘密。

——巴黎大學哲學院修函總會院如是說。¹

與雅爾博為伍，則努力奮發，再接再厲，而以聖多瑪斯為師，則有一種別有天地的安全感。雅爾博確是偉大，而他僅是一代哲人，聖多瑪斯則永垂不朽。

——廿世紀多瑪斯學說權威賽迪琅琪如是說。²

多瑪斯的生命是一個奉獻於尋求真理且辯護真理的生命，也

¹ 多瑪斯逝世時，巴黎大學哲學院修函總會院如此稱說他。Denifle et Chatelain, *Chartul.*, I, p. 504. 轉引自賽迪琅琪(A. D. Sertillanges, 1863~1948) 著，李貴良譯，《聖多瑪斯形上學》(*La philosophie de saint Thomas d'Aquin* 的第一編) (台北：三民書局，1978)，頁 7。

² 參見賽迪琅琪(A. D. Sertillanges) 著，李貴良譯，《聖多瑪斯形上學》，頁 107。

是一個深奧性靈所充滿、所激發的生命。

—當代西洋哲學史家柯普斯登如是說。³

認識多瑪斯就等於認識了中世紀中最好的、最有能力的、而且是最具現代性的心靈，因為多瑪斯既是超時的又是合時的，他是適於所有時代的人。

—當代學者瑪麗·克拉克如是說。⁴

多瑪斯（St. Thomas Aquinas, 1225~1274）不到半百的畢生，扣除早年被拘禁的意外偶發事件、經常性的遊走、以及牽涉到的信仰或哲學上的爭辯，除了教學，就是研究。所以多瑪斯的工作其實就是他的生活、他的生命，他的生命是內在的生命，一種心靈的與精神的生命。在中世紀，多瑪斯集合了所有希臘、希伯來、猶太的哲學思想，基於傳統的所有學術成果，創建了此一時期以士林哲學（拉丁文：*Philosophia Scholastica*；英文：*Scholastic Philosophy*）為主導思想之最偉大的哲學系統。在中世十三世紀的思想中，若說大雅博

³ Frederick Copleston, *A History of Philosophy*. Vol.2, Part.2 (Garden, New York: Image Books, 1962), p. 22. 中譯參見莊雅棠譯，《西洋哲學史（二）—中世紀哲學》（台北：黎明文化事業公司，1988），頁 431-432。

⁴ Mary T. Clark (ed.), *An Aquinas Reader* (New York: Image Books, 1972), p. 9.